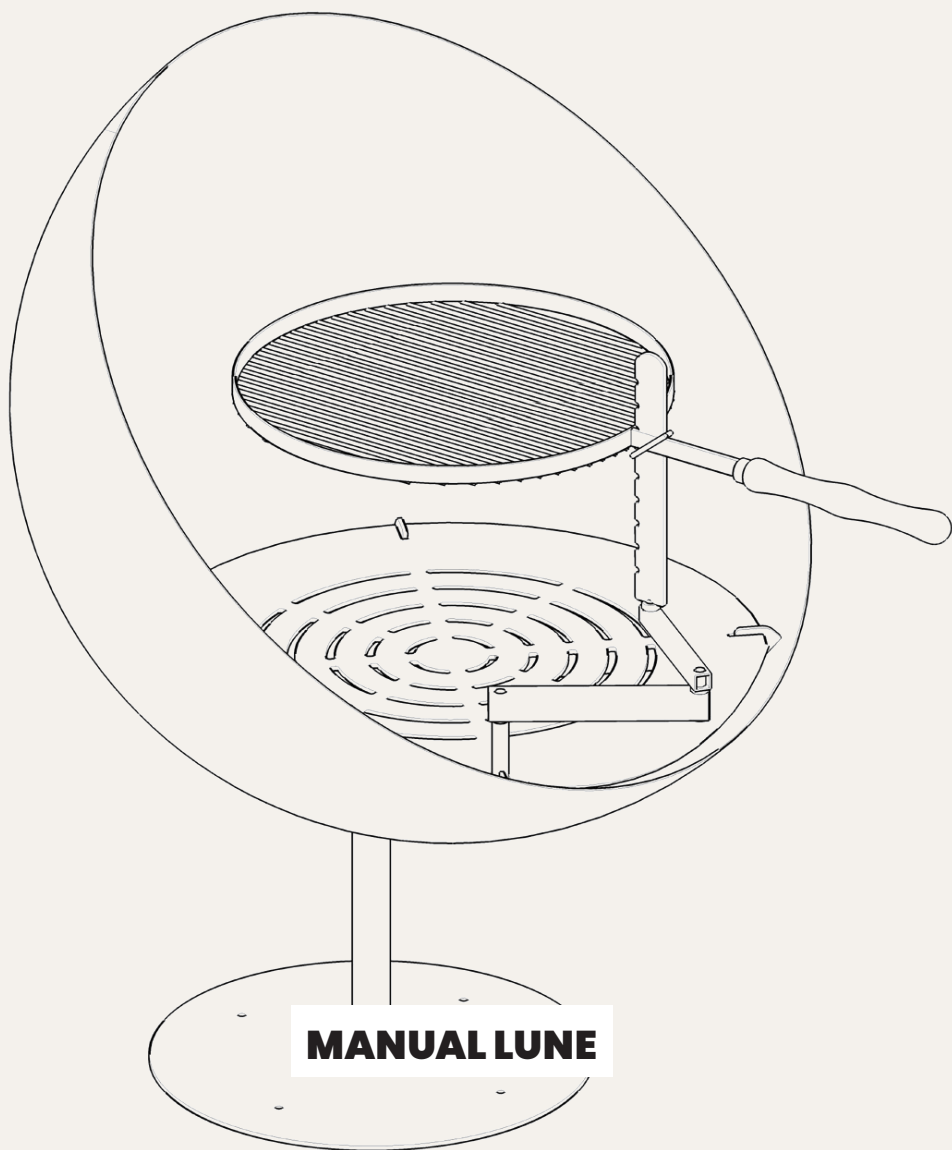


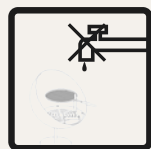
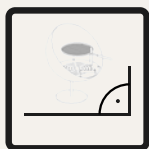
FEU ^{du} JARDIN[®]



1 Halbkugel drehbar 360°
Hémisphère rotatif 360°
Emisfero rotante a 360°

2 Grillrost
Grille de barbecue
Griglia per barbecue

3 Holzrost
Grille en bois
Griglia di legno



BETRIEBSANLEITUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für das Gartenfeuer **LUNE** entschieden haben. Unsere Gartenfeuer werden in Zusammenarbeit mit europäischen Lieferanten entwickelt und produziert. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Hinweise, damit Sie möglichst lange Freude an Ihrem Gartenfeuer haben.

WICHTIG

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, bevor Sie die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen und alle Hinweise verstanden haben. Die Nichtbeachtung der in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Gefahrenhinweise, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen kann zu Personen- oder Sachschäden führen. Die Betriebsanleitung enthält wichtige Informationen bezüglich Sicherheit, Betrieb und Unterhalt des Gerätes. Bewahren Sie die Betriebsanleitung an einem sicheren Ort auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor. Jegliche Änderungen können sich als gefährlich herausstellen.
- Die Montageanweisungen in der Aufbauanleitung sind genau zu beachten. Eine unsachgemäße Montage kann gefährliche Folgen haben.
- Benutzen Sie Ihr Gartenfeuer nur im Freien, möglichst windgeschützt und nie in geschlossenen Räumen.
- Benutzen Sie Ihr Gartenfeuer nur auf einem ebenen, stabilen und feuerfesten Untergrund wie z.B. Stein-, Fliesen- oder Sandböden. In der Bodenplatte sind 4 Löcher für die Befestigung am Boden. Wir empfehlen, das Gartenfeuer am Boden festzuschrauben oder anderweitig gegen Kippen zu sichern.
- Das Gartenfeuer kann während dem Betrieb bei Bedarf in eine andere Position gedreht werden. Verwenden Sie dazu unbedingt hitzeresistente Schutzhandschuhe.

TIPP: zum Schutz der Stein- und Fliesenböden vor Beschädigung und Verschmutzung kann ein hitzebeständiger Grillteppich verwendet werden

- Tragen Sie hitzeresistente Schutzhandschuhe, wenn Sie heiße Teile anfassen.
- Verwenden Sie ausschließlich Brennholz zur Befuerung des Gartenfeuers. Das Verbrennen von Müll und Abfällen ist verboten.
- Lassen Sie brennendes Feuer oder Glut niemals unbeaufsichtigt.
- Bei starkem Wind oder anhaltender Trockenheit dürfen Holzfeuer nicht angezündet werden. Fragen Sie im Zweifelsfall bei Ihren örtlichen Behörden nach.
- Achten Sie auf Kinder und Haustiere und halten Sie diese vom Feuer fern.
- Für Notfälle immer Löschmittel (Sand, Wasser oder Feuerlöscher) bereithalten.
- Verwenden Sie Ihr Gartenfeuer nur bei trockenem Wetter
- Im Normalbetrieb darf das Feuer nicht mit Wasser abgelöscht werden, das dies zu Schäden am Gartenfeuer führen kann (Spannungsrisse, Verwindung, Abplatzungen, Schäden an der Beschichtung, etc.). Sollte aufgrund unvorhergesehener Wetteränderung (plötzlicher Regen, Gewitter) ein Ablöschen nötig sein ist ausschliesslich Sand zu verwenden.

- Platzieren Sie keine entflammenden Flüssigkeiten oder Materialien in der Nähe des Gartenfeuers. Wir empfehlen einen Sicherheitsabstand von mindestens fünf Meter Entfernung zu brennbaren Gegenständen. Dazu zählen auch Sonnenstoren, Gartenschirme, Sonnensegel etc.

- Das Gartenfeuer darf im Betrieb nicht bewegt werden
- Verwenden Sie keinen Spiritus, Benzin oder vergleichbare Flüssigkeiten zum Anzünden oder Wiederanzünden. Verwenden Sie ausschließlich die in den Geschäften erhältlichen Grillanzünder und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung.
- Heiße Asche keinesfalls im Restmüll entsorgen. Warten Sie bis die Asche völlig erkaltet ist. Dies kann bei grösserer Aschemenge mehrere Tage dauern.

EINHEIZEN

1. Sicherheitshinweise beachten
2. Verteilen Sie das Holz auf dem Holzrost.
3. Zünden Sie das Holz mit handelsüblichen Anzündmitteln an. Tragen Sie dazu hitzeresistente Schutzhandschuhe.

TIPP: Türmen Sie die Holzscheite zu einer Pyramide auf um diese optimal zu entflammen. Idealerweise verwenden Sie dafür gekennzeichnetes Anfeuerholz.

4. Beobachten Sie stets die Hitzeentwicklung in Ihrem Gartenfeuer, bevor Sie weiteres Holz nachgeben. Um das Grillgut und das Gartenfeuer vor zu extremer Hitze zu schützen, empfehlen wir, im Betrieb mit weniger Holz zu feuern und dafür regelmäßig nachzulegen. Der Holzrost kann sich durch die grosse Hitze etwas verziehen. Beim Abkühlen geht dieser nahezu wieder in den Ausgangszustand zurück. Das Verziehen ist normal und kein Mangel am Produkt.

GRILLEN AUF DEM GRILLROST

Beim ersten Gebrauch muss der Grillrost über längere Zeit geheizt werden. Der Grillrost eignet sich vor allem zum Grillen von Würsten oder anderen Speisen, welche direkt über dem Feuer zubereitet werden sollen.

TIPP: unter www.feudujardin.com finden Sie Impressionen und Beispiele, wie vielfältig unsere Gartenfeuer genutzt werden können.

REINIGUNG UND UNTERHALT

Entfernen Sie nach dem Gebrauch sämtliche Ascherückstände. Achten Sie darauf, dass der Ablauf immer frei von Rückständen ist. Bei Regen füllt sich sonst der Raum unter dem Holzrost, was die anschließende Reinigung erschwert.

Die Aussenwände des Gartenfeuers können sie mit mildem Seifenwasser reinigen, mit sauberem Wasser nachwischen und anschliessend mit einem weichen Tuch trocken reiben (keine scharfen Gegenstände verwenden).

Im Lauf der Zeit können sich durch Witterung, Hitze und mechanischen Abrieb Roststellen bilden. Diese können mit einem Schmirgelpapier überschleift und anschliessend mit einem handelsüblichen hitzebeständigen Lack (Ofenspray) nachgesprüht werden.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für Mängel in Bezug auf Einzelteile sowie Fabrikations- und Verarbeitungsqualität übernimmt der Importeur die Garantie für den Zeitraum von 24 Monaten ab Kaufdatum (Datum des Kaufbeleges). Bewahren Sie die Rechnung oder Quittung gut auf. Garantieansprüche können nur zusammen mit der Kaufquittung bei Ihrer Verkaufsstelle geltend gemacht werden.

FOLGENDE PUNKTE GELTEN NICHT ALS GARANTIEFÄLLE:

Schäden oder Defekte:

- durch eine falsche Benutzung oder Fahrlässigkeit
- durch Abänderungen, zweckfremden Einsatz oder mutwilliger Beschädigung
- durch unterlassene, ungenügende oder unsachgemäße Wartungs- und Reparaturarbeit durch erhöhte Abnutzung bei gewerblicher Anwendung (Hotellerie, Gastronomie, Veranstaltungen etc...)
- welche beim Transport entstanden sind
- welche durch normalen Verschleiß entstanden sind
- Veränderung der Farbe sowie Bildung von Korrosion und Flugrost durch Witterungseinflüsse oder unsachgemäßem Einsatz von Chemikalien
- Unebenheiten, minimale Fehlstellen und Farbunterschiede am Material

ZUBEHÖR (optional)

Grillarm schwenkbar, Art.-Nr.: 20.550.005

Grillrost rund Ø38, Art.-Nr.: 20.550.007

Grillrost rund Ø50, Art.-Nr.: 20.550.020



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Nous sommes heureux que vous ayez opté pour « le Lune » feu du jardin. Nos feux du jardin sont développés et fabriqués en coopération avec des fournisseurs européens. Veuillez lire attentivement les instructions et suivre les consignes afin de pouvoir profiter de votre feu du jardin le plus longtemps possible.

IMPORTANT

Ne mettez pas cet appareil en service avant d'avoir lu attentivement le manuel d'instructions et d'avoir compris toutes les consignes. Le non-respect des consignes de sécurité, avertissements et mesures de précaution présentés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des dommages corporels ou matériels. Le manuel d'instructions contient d'importantes informations relatives à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil. Conservez le manuel d'instructions en lieu sûr.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'apportez aucune modification à l'appareil. Toute modification peut s'avérer dangereuse.
- Les instructions de montage contenues dans la notice de montage doivent être scrupuleusement respectées. Un montage incorrect peut avoir des conséquences dangereuses.
- Utilisez votre feu du jardin uniquement à l'extérieur, si possible à l'abri du vent et jamais dans des locaux fermés.
- Utilisez votre feu du jardin uniquement sur une surface plane, stable et ignifuge, par exemple un sol en pierre, en carrelage ou sablonneux. La plaque de base comporte 4 trous pour la fixation au sol. Nous recommandons de boulonner le feu de jardin au sol ou de le sécuriser de toute autre manière pour qu'il ne puisse pas se renverser.
- Le feu de jardin peut être tourné vers une autre position pendant l'opération si nécessaire. Utilisez toujours des gants de protection résistant à la chaleur.
- Portez des gants de sécurité résistants à la chaleur quand vous saisissez des parties chaudes.
- Utilisez uniquement du bois de chauffage pour alimenter le feu du jardin. Il est interdit de brûler des ordures et des déchets.
- Ne laissez jamais un feu brûlant ou des braises sans surveillance.
- Il n'est pas autorisé d'allumer des feux de bois par vent fort ou pendant les périodes de sécheresse prolongées. En cas de doute, demandez aux autorités locales.
- Surveillez les enfants et les animaux domestiques et tenez-les éloignés du feu.
- Avoir toujours à sa disposition en cas d'urgence des moyens d'extinction (sable, eau ou extincteur).
- Utilisez votre feu du jardin uniquement par temps sec
- En fonctionnement normal, ne pas utiliser d'eau pour éteindre le feu, ce qui pourrait causer des dommages au feu du jardin (fissures par contrainte, torsion, éclatements, altération du revêtement, etc.). Si, en raison de circonstances météorologiques imprévues (pluie soudaine, orages), il est nécessaire d'éteindre le feu, utiliser uniquement du sable.

• Ne placez aucun liquide ou matériau inflammable à proximité du feu du jardin. Nous recommandons une distance de sécurité d'au moins cinq mètres de tout objet inflammable. Cela concerne également les stores, les parasols de jardin, les voiles solaires, etc.

- Remplissez le bac à bois jusqu'aux trois quarts de sa hauteur au maximum et ne stockez pas d'objets facilement inflammables directement sous le foyer.
- Le feu du jardin ne doit pas être déplacé lorsqu'il fonctionne
- N'utilisez pas d'alcool à brûler, d'essence ou autres combustibles liquides équivalents pour allumer ou rallumer. Utilisez exclusivement les allume-feu disponibles dans le commerce et respectez le mode d'emploi.
- Ne jeter en aucun cas les cendres chaudes dans les poubelles. Attendez que les cendres soient complètement refroidies. Pour des quantités de cendres importantes, cela peut prendre plusieurs jours.

ALLUMAGE

1. Respecter les consignes de sécurité
 2. Étalez le bois sur la grille en bois.
 3. Empilez du bois de chauffage au milieu en formant une pyramide et allumez-la avec un moyen d'allumage usuel. Dès que le bois de chauffage brûle, il est possible d'en ajouter et de le répartir sous les quatre plaques en acier inoxydable selon les besoins. Portez pour cela des gants de protection résistants à la chaleur.
- Conseil:** En utilisant différentes quantités de bois sous les plaques, vous pouvez faire des grillades sur votre feu du jardin avec différentes zones de température (plus de bois pour saisir à feu vif, moins de bois pour maintenir au chaud). En fonction du nombre de personnes, vous pouvez chauffer moins de plaques pour économiser le bois.
4. Lors du premier allumage, il est recommandé de répartir le bois de chauffage de manière uniforme sous les plaques en acier inoxydable et de « chauffer » les plaques pendant environ 1 heure. Les plaques en acier inoxydable peuvent se déformer légèrement à cause de la chaleur. La déformation est normale et ne constitue pas un défaut du produit. En se refroidissant, les plaques reviennent pratiquement à leur état d'origine.

CONSEIL: Vous pouvez éventuellement essayer de chauffer les plaques de l'autre côté. Nous recommandons pour ce faire de nettoyer les plaques après qu'elles aient refroidi et de les chauffer à nouveau de l'autre côté.

5. Vérifiez toujours le dégagement de chaleur de votre feu du jardin avant de rajouter du bois. Afin de protéger la grillade et le feu du jardin de la chaleur excessive, nous vous recommandons de réduire la quantité de bois utilisée pour le feu et d'en rajouter régulièrement.

GRILLER SUR LE GRIL DE RÔTISSAGE (si inclus dans la livraison)

Le gril de rôtissage doit également être chauffé pendant une période plus longue lorsqu'il est utilisé pour la première fois. Le gril de rôtissage est particulièrement adapté pour griller des saucisses ou d'autres aliments qui doivent être préparés directement sur le feu.

CONSEIL: Il n'est pas indispensable d'utiliser le gril de rôtissage. Il sert uniquement de complément. Tous les aliments peuvent également être préparés sur la plaque en acier inoxydable.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Après utilisation, enlevez tous les résidus de cendres dans le récipient d'égouttage et le foyer. Vous pouvez nettoyer les parois extérieures du feu du jardin avec de l'eau savonneuse douce, les essuyer avec de l'eau propre puis les sécher avec un chiffon doux (n'utilisez pas d'objets pointus).

Des taches de rouille peuvent se former au fil du temps à cause des intempéries, de la chaleur et de l'abrasion mécanique. Celles-ci peuvent être poncées avec du papier émeri, puis pulvérisées avec une laque standard résistante à la chaleur (spray pour four).

CONDITIONS DE GARANTIE

L'importateur assume une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (date de facturation) en cas de défaut sur des pièces ou de défauts de fabrication et de qualité. Conservez précautionneusement la facture ou la quittance. Les demandes de garantie ne peuvent être prises en compte que sur présentation de la facture auprès de votre point de vente.

LES POINTS SUIVANTS SONT EXCLUS DE LA GARANTIE :

Dommages ou défauts:

- causés par une utilisation inappropriée ou une négligence
- causés par des modifications, une utilisation à d'autres fins ou des dégradations volontaires
- résultant de travaux de maintenance et de réparation non effectués, insuffisants ou inadaptés, d'une usure accrue en cas d'utilisation professionnelle (hôtellerie, restauration, événementiel, etc.)
- qui sont apparus au cours du transport
- qui ont été causés par l'usure normale
- tels que les modifications de couleur et l'apparition de corrosion et de points de rouille consécutives aux intempéries ou à l'utilisation inappropriée de produits chimiques.
- tels que les aspérités, les défauts minimes et les variations de couleur du matériau

ACCESSOIRES (en option)

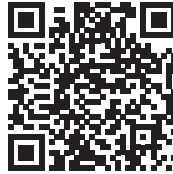
Bras de gril pivotant, N° art. : 20.550.005

Gril de rôtissage rond Ø38 cm N° art. : 20.550.007

Gril de rôtissage rond Ø50 cm N° art. : 20.550.020



www.feudujardin.com



DISTRIBUTION

Sommerliving AG,
Obere Allmend 9,
6375 Beckenried, Switzerland
www.sommerliving.com